

TRACES ON MY SKIN

Ein Film von / A film by Stefanie Klemm

Log-Line

Shanghai, 2016: Vier junge Chinesen auf der Suche nach Selbstbestimmung und einem Weg aus der Anonymität. Sie werden Teil eines ungewöhnlichen Kunstprojektes.

Shanghai 2016: Four young Chinese unified by their passion for life and self-determination, long for an escape from anonymity. They become part of an extraordinary art project.

Synopsis

Shanghai, 2016. Ein Kunstprojekt führt drei junge Chinesinnen und einen Chinesen kurz nach ihrem Studienabschluss zusammen: Xi Ruolan, die Künstlerin, lädt Fremde zu sich nach Hause ein. Qian Kecheng, die PR-Freelancerin, kostet die Freiheit der Riesenmetropole aus. Jiang Bo, der Grafiker, zieht nach Shanghai, um eine feste Anstellung zu finden. Cheng Minxian arbeitet hart in einer renommierten Eventagentur. Sie wohnt noch bei ihren Eltern.

Sie lechzen nach Erfahrungen und wollen beruflich vorwärts kommen. Sie eint ihr Lebenshunger und die ernsthafte Suche nach Selbstbestimmung und einem Weg aus der Anonymität.

Shanghai, 2016. Four Chinese college graduates are brought together through an art project: Xi Roulan, an artist who invites strangers to her home. Qian Kecheng, a freelance illustrator who thrives on the freedom the megacity has to offer. Jiang Bo, a graphic designer, looking for steady employment. Cheng Minxian, a young woman working at one of the city's most renown event agencies, while living with her parents. While eager for life experience they yearn to lift their careers off the ground. Unified by their passion for life and self-determination, they long for an escape from anonymity.

Director's Statement

Für ihr Kunstprojekt fotografiert Una Xi mit ihrer Polaroidkamera Fremde, die sie zu sich nach Hause einlädt. In gegenseitigem Vertrauen entsteht ein Foto als Ausdruck davon. Der Körper in all seinen Facetten steht im Fokus. Gibt es Besonderheiten? Muttermale? Narben? Finden wir ihn schön? Hässlich? Was löst der Moment aus, in dem wir einen Teil unseres Körpers entblößen und einer fremden Person zeigen? Welche Erinnerungen und Erfahrungen verbinden wir mit bestimmten Teilen unseres Körpers? All diesen Fragen, Selbstbespiegelungen und selbstkritischen Blicken kann sich kaum jemand entziehen. Davon ausgehend entstanden über dieses Thema hinaus spontane Portraits vier junger Menschen Mitte zwanzig, die in der chinesischen Riesenmetropole leben und arbeiten. Sie sind neugierig und lassen sich auf dieses Kunstprojekt ein. Die vier Protagonisten schenken uns nach und nach Einblicke in ihre Leben. Ihr Suchen nach Individualität und Wahrgenommen-Werden berührt mich sehr: ein sehr persönliches und ein universelles Thema. Es umspannt Generationen, Mentalitäten, Kulturen und Kontinente.

As an art project, Una Xi invites strangers to her home to take polaroid photographs of them. Her focus lies on the individuality of each body and the perception of it. What makes it special? Birthmarks? Scars? Is it attractive? Repulsive? What happens to us when we reveal it to a complete stranger? Which memories and experiences are melded to particular body parts? Practically everyone has looked at their reflection and asked themselves these questions. The film portrays the lives of four young adults, coming to term with themselves and life in the vast metropolis, with Una Xi's art project as the premise.

The four protagonists allowed us to have intimate insight into their lives. Their search for individuality and the need to be perceived by the world touched me deeply and is a topic which stretches across generations, cultures and continents.

Credits

Traces on my skin –

A film by Stefanie Klemm (Director) and Tom Gibbons (Cinematographer)

Protagonists Xi Ruolan, Qian Kecheng, Jiang Bo, Cheng Minxian

Director Stefanie Klemm

Director of Photography Tom Gibbons

Editing / Dramaturgy Stefanie Klemm

Second Editor Tom Gibbons

Music Tom Gibbons

Sound Recording Stefanie Klemm

Research Assistant Pan Yuxin

Line-Producer / Assistant Director Liu Yuejia

Second AD Wang Yi

Translator Yang Jingyan

Sound Mix Zhan Xin, Hu Huanzhen

Color Grading Tom Gibbons

Assistant DoP KeLinJun

Technical Support Zhan Xin

Artistic Advisor / Culture Consultancy Song Yunlong

Executive Producer

Media Centre and Documentary Studio of Shanghai Theatre Academy

Producer Lucie Bader, Fang Fang

Supporter

Shanghai Education Commission

Information Office of Shanghai Municipal Government

A Cooperation between Shanghai Theatre Academy and outreach gmbh Switzerland

Project Coordination Lei Wen, Song Yunlong

Acknowledgement

Xi Ruolan, Qian Kecheng, Jiang Bo, Cheng Minxian

Their family members, friends and pets

basement6, Shanghai, bluebox film, Bern

Special Thanks

Andreas Sommer, Levin Sommer, Marianne Eggenberger, Felix Tissi, Cécile Keller, Leila Kühni, Barbara Thoma, Balthasar Jucker

Our families and friends supporting us from distance

and all colleagues and crew members from the Swiss and the Chinese team.

© 2016 Shanghai Film Lab – After Class / outreach gmbh Switzerland

Fact Sheet

Traces on my skin, 2017

16:9 / Widescreen

Duration: 16'56''

Colour

Sound: Stereo

Chinese / Subtitles in English or German

Shot on Arri Alexa Mini

Produced in Switzerland and China by outreach gmbh Switzerland

ISAN 0000-0004-57CF-0000-1-0000-0000-Y

Short CV Stefanie Klemm, Director

Before her Master in Film Direction and Screenplay at Zurich University of the Arts, Stefanie studied German Language and Literature and Psychology at Bern University, taught elementary school children and danced in contemporary dance productions. A decade of learning and working in film enabled her to gain sustainable experience as film director, producer and entrepreneur within her own production company. Next to various commercial assignments, several short features, experimental productions and dance videos were produced, which were shown at film festivals nationally as well as abroad, plus broadcasts on television.